

Inhalt

Die literarische E-Migration der 1980er Jahre

Einführung

Daniel Henseler/Renata Makarska | 9

LITERATUR IN BEWEGUNG. NEUE RICHTUNGEN

Die polnische Emigration nach Jalta und die Migration der 1980er Jahre

Theoretische Überlegungen

Wacław Lewandowski | 23

E-Migranten

Zwischen Polen und Deutschland

Małgorzata Zduniak-Wiktorowicz | 31

Intransitive Vergangenheit?

Die literarische Emigration der 1980er Jahre
und das kollektive Gedächtnis

Wojciech Browarny | 47

DIE KONDITION DES (E)MIGRANTEN

Wir und sie, oder von der (Un)möglichkeit, ein ›Einheimischer‹ zu werden

Die metaliterarischen Ideen Janusz Rudnickis
und Zbigniew Kruszyńskis in ihren Erzählungen
von der letzten polnischen Emigrationswelle nach Westeuropa
Hanna Gosk | 69

Emigrantentum und Nomadismus in Izabela Filipiaks *Niebieska menażeria* (Blaue Menagerie)

Marta Cuber | 81

Unterwegssein, Fremdheit, Heimkehren

Zur *conditio* des lyrischen Ichs in Adam Zagajewskis Gedichten

Daniel Henseler | 95

Ironie, Groteske und Surrealismus oder Universalsprachen

Das Beispiel Natasza Goerke

Alina Molisak | 115

(WIDER) DIE TRADITION DES EXILS?

Topographie der Emigration

Grenzen und Durchgangslager

Renata Makarska | 133

Emigration als Trauma der Flucht

Christian Skrzyposzeks West-Berliner Blick über die Mauer

Michael Zgodzay | 151

Emigration als Kastration

Polnische Männerliteratur in Deutschland (Oświecimski, Niewrzęda, Stamm, Muszer, Rudnicki)

Brigitta Helbig-Mischewski | 161

Emigrantenliteratur der 1980er Jahre

Die amerikanische Perspektive: Głowacki und andere

Mieczysław Dąbrowski | 177

»GERMAN DREAM«?

Das Problem des Autobiografischen in der polnischsprachigen Prosa aus Deutschland nach 1989

Theoretische Anmerkungen und praktische Anregungen

Rainer Mende | 195

Die deutsch-polnische Literaturedition »WIR«

Marion Brandt | 213

Kann man aus Masuren emigrieren?

Zur Prosa Artur Beckers

Christian Prunitzsch | 227

Migrieren in der Nachbarschaft

Über die Prosa von Krzysztof Niewrzęda

Sławomir Iwasiów | 249

Zwischen den Sprachen und Kulturen

Sprachverweigerung, Sprachwechsel und Mehrsprachigkeit
von Schriftstellern polnischer Herkunft vor und nach 1989/90

Hans-Christian Trepte | 269

AN DEN GRENZEN DES EXILS

Janusz Głowackis Amerika

Destruktion eines Mythos

Yvonne Pörzgen | 289

Konturen der Vergangenheit

Polnischsprachige Literatur aus Israel

Urszula Glensk | 299

Der Geschmack des Exils

Zur Poetik der Erinnerung in Zagajewskis Lyrik

Anja Burghardt | 317

»Postanowilem wrócić na dwór cesarza«

Zbigniew Herberts Pendelbewegungen

zwischen Aufbruch und Rückkehr

Isabelle Vonlanthen | 335

Autorinnen und Autoren | 353

Register der polnischen/polnischsprachigen Schriftstellerinnen und Schriftsteller | 359